

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST FENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
"THE CHINESE FREEMASON"
PUBLISHERS LIMITED

(號六五第一卷九十九第紙聞新) Sat September 16 1967 (Vol. 29 No. 136 Page)

中共警告印度勿忘過去嚴重教訓

西藏錫金邊境 中印兩軍停戰

【錫金剛城十六日合衆社電】在西藏與錫金交界處，中印兩軍在過去五年中，曾發生過五次衝突，但自一九六二年五月正式全面停火後，中印兩軍在邊境地區，一直保持著和平與安靜。在錫金邊境，中印兩軍在過去五年中，曾發生過五次衝突，但自一九六二年五月正式全面停火後，中印兩軍在邊境地區，一直保持著和平與安靜。

【錫金剛城十六日合衆社電】在西藏與錫金交界處，中印兩軍在過去五年中，曾發生過五次衝突，但自一九六二年五月正式全面停火後，中印兩軍在邊境地區，一直保持著和平與安靜。在錫金邊境，中印兩軍在過去五年中，曾發生過五次衝突，但自一九六二年五月正式全面停火後，中印兩軍在邊境地區，一直保持著和平與安靜。

【錫金剛城十六日合衆社電】在西藏與錫金交界處，中印兩軍在過去五年中，曾發生過五次衝突，但自一九六二年五月正式全面停火後，中印兩軍在邊境地區，一直保持著和平與安靜。在錫金邊境，中印兩軍在過去五年中，曾發生過五次衝突，但自一九六二年五月正式全面停火後，中印兩軍在邊境地區，一直保持著和平與安靜。

【錫金剛城十六日合衆社電】在西藏與錫金交界處，中印兩軍在過去五年中，曾發生過五次衝突，但自一九六二年五月正式全面停火後，中印兩軍在邊境地區，一直保持著和平與安靜。在錫金邊境，中印兩軍在過去五年中，曾發生過五次衝突，但自一九六二年五月正式全面停火後，中印兩軍在邊境地區，一直保持著和平與安靜。

【錫金剛城十六日合衆社電】在西藏與錫金交界處，中印兩軍在過去五年中，曾發生過五次衝突，但自一九六二年五月正式全面停火後，中印兩軍在邊境地區，一直保持著和平與安靜。在錫金邊境，中印兩軍在過去五年中，曾發生過五次衝突，但自一九六二年五月正式全面停火後，中印兩軍在邊境地區，一直保持著和平與安靜。

日本東京發生地震

【東京路透電】日本昨發生地震，震中位於日本北部的中區，震度為三。地震發生時，東京地區有強烈震感，但無人員傷亡報告。

科學家透露電子彈 較輕氣彈犀利十倍

【美聯社電】一位科學家在最近發表的報告中指出，電子彈的威力比傳統氣彈大十倍。他認為，電子彈將成為未來戰爭中的主要武器。

南越落選人張定猷 被判監禁六月徒刑

【西貢美聯社電】南越落選人張定猷，因被控煽動叛亂，被判監禁六個月。張定猷在法庭上表示，他將服滿刑期。

加國實施新移民例 本報詳細刊出預告

【本報訊】加拿大政府將於下月開始實施新的移民條例。本報將為讀者提供詳細的預告和解釋，幫助他們了解新的規定。

皮相仍任下屆黨代表

【本報訊】皮相將繼續擔任下屆黨代表。他在最近的一次會議上表示，他將繼續為黨的工作貢獻力量。

多子之母無力購校服

【本報訊】一名有二十名子女的母亲，因無力購買校服，向學校申請減免。學校表示，將根據她的經濟狀況給予適當的幫助。

聯邦提議修改刑法 年成爲認歲七十滿

【本報訊】聯邦政府提議修改刑法，將成年年齡從十八歲提高至七十歲。這項提議旨在加強對老年人的保護。

卑大八千學生註冊

【本報訊】卑詩大學今年共有八千名學生註冊。這是該校歷史上最高的一次註冊人數。

皮相仍任下屆黨代表

【本報訊】皮相將繼續擔任下屆黨代表。他在最近的一次會議上表示，他將繼續為黨的工作貢獻力量。

澳洲贈送五頭袋鼠

【本報訊】澳洲政府將向加拿大贈送五頭袋鼠。這項活動旨在促進兩國之間的友好關係。

公園局考慮收養

【本報訊】公園局正在考慮收養一些流浪動物。這項計劃旨在減少流浪動物的數量，並保護公眾安全。

多子之母無力購校服

【本報訊】一名有二十名子女的母亲，因無力購買校服，向學校申請減免。學校表示，將根據她的經濟狀況給予適當的幫助。

聯邦提議修改刑法 年成爲認歲七十滿

【本報訊】聯邦政府提議修改刑法，將成年年齡從十八歲提高至七十歲。這項提議旨在加強對老年人的保護。

卑大八千學生註冊

【本報訊】卑詩大學今年共有八千名學生註冊。這是該校歷史上最高的一次註冊人數。

皮相仍任下屆黨代表

【本報訊】皮相將繼續擔任下屆黨代表。他在最近的一次會議上表示，他將繼續為黨的工作貢獻力量。

澳洲贈送五頭袋鼠

【本報訊】澳洲政府將向加拿大贈送五頭袋鼠。這項活動旨在促進兩國之間的友好關係。

公園局考慮收養

【本報訊】公園局正在考慮收養一些流浪動物。這項計劃旨在減少流浪動物的數量，並保護公眾安全。

多子之母無力購校服

【本報訊】一名有二十名子女的母亲，因無力購買校服，向學校申請減免。學校表示，將根據她的經濟狀況給予適當的幫助。

餓死患皮膚病嬰兒 西醫生昨出庭受審

【本報訊】一名西醫生因被控餓死患皮膚病的嬰兒，昨日出庭受審。辯方律師表示，醫生在治療過程中遇到了困難。

教長拒絕強習法文

【本報訊】一名教長拒絕強迫學生學習法文。他表示，學生應該根據自己的興趣選擇學習語言。

加國防部裁減軍人

【本報訊】加拿大國防部計劃裁減一萬名軍人。這項計劃旨在減少國防開支，並提高軍隊的效率。

多子之母無力購校服

【本報訊】一名有二十名子女的母亲，因無力購買校服，向學校申請減免。學校表示，將根據她的經濟狀況給予適當的幫助。

多子之母無力購校服

【本報訊】一名有二十名子女的母亲，因無力購買校服，向學校申請減免。學校表示，將根據她的經濟狀況給予適當的幫助。

—選自世界日報—
【中】

陳氏上面這一段話，可謂道出近代報人所易患上的毛病，他推出護財弋位及利報恨雪憤均爲報人之祕，海外辦報，實際上多爲「餽本生意」，原無財可攫，但是利用報報報恨雪憤之情，則儼有所聞，這一類被私念蒙蔽的人物，一朝奪在手，便把恨來報，殊不知其個人的仇憤激得以一洩爲快，而社會公器受損害矣，報刊尊嚴地位受破壞矣，而讀者大眾則受侮辱矣，一筆之私，貽害至大，可見報刊的主持人及工作人員，倘若利用社會公器作爲個人報恨雪憤工具，非僅爲報紙之賊，且爲社會之賊。

新聞記者欲求報導的確實性，根本非難事，因為世界之大，無奇不有，每一分鐘每一秒鐘均有新的事態發生，現代電訊設備登造極，電訊社所派出的訪員，遍佈世界每一角落，任何報紙祇屬於電訊社社員，根本不愁無消息來源，海內外報紙唯一之困難為將英文電訊譯為中文，在翻譯方面，當然應力求忠實及正確。

(美京訊、自從新移民法在一九六五年底開始生效以來，入美移民除了與美國公民有親屬關係以外，大都是具有技術才能而為美各大公司羅致者，尤其是冬科學研究機構，醫院及具他公司，每當需要聘請科學家，工程師，醫生及護士之時，經常委託徵求人才之公司，前往英國聘請，因為英國徵求需要人才，有兩點利益，第一，英國人均能講讀寫英語，來美以後，並無語言文字上之困難隔閡，第二，英國在教育技術訓練方面，有甚為良好之環境。

初夏之時，林從沙田返回遠東大厝，病勢更趨嚴重，據說，最近一姬帶屈姐消逝之後，林曾對女姐言及打風後，辦理他後與事較易於進行，看來林已自知不起，但當他彌留之際，雖昏迷中仍呼兒女名字，【未完】

各地

▲患鼻癌三載卒告不治死

▲女姐親侍湯藥衣不解帶
那時女姐曾極力主張他留醫施以電
療，惟林氏奉信佛教一切藉藉祖師指示
隨由政府醫官王陽坤出庭，供述刑
驗死者致死原因：死者曾培林，二十二
歲，身高五尺一寸，今年七月二十九

▲司棉盧全龍供述載被告等赴

道經過

東區偵緝主任威爾遜幫辦協助。

▲大醫官王陽坤

補岳明中庭供述拍攝現場情形，及

衆驗房拍攝死者曾培林屍體，至將所拍照片沖晒，呈堂列爲證物。

被毆傷，由警方送入醫院後死亡。

七月三十一日在域多利公共殮房剖驗屍體結果，斷定死者因受傷後內部流血以致死。

喜市定東街鄰街
2042 Franklin St., Van. 6, B.C.
電話：254-4618

主治
跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
精醫
風濕癱瘓
陰陽惡瘡
胃病喉症
小腸疝氣
瘰癧痔瘡
遠年爛脚

陶陶酒家
精研食譜
大饌小酌
價廉味好
址。片打東街壹〇
話。MU 壹。壹〇

三〇

**CANADA TRUST
HUON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701**

本公司特點如下：

支票戶口	儲蓄戶口	定期存款
投資事業	退休年俸	辦理遺囑
香港滙單	旅行支票	貨保險箱
代客收租	樓業按揭	實業買賣
顧客至上	服務週到	
一切事宜	歡迎詢問	

營業時間：星期一二三四五上午九時半至下午五時
星期六與五日上午九時半至下午六時

經理 李鴻章

Head Office
2695 Granville St.,
Vancouver 9, B. C.
電話 736-9171
住家電話 325-9144
325-8981

張曼元 Frank Chang

▲生意實業：有業戶一沿檳榔公路，旁廬式，每日來往數百元，有處住，樓上收租壹百元，取價三萬七千元。

▲三睡房靚住宅：九年新，位於壹橋夾乃磨街，全土庫，大揀地，取價壹萬五千五百元。

▲有租收，有得住：一位近亞府梳夾五百元，樓上，土庫收租百壹十元，自住壹層，式勝房三副間所浴室，合法收租，取價壹萬六千元。

LEKIU IMPORTING CO. LTD

Phones: MU3-7451 MU3-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

紅棉中秋月餅

十兩花鑲盒庄(每盒四個)
雙黃蓮蓉月每盒三元二毛五
雙黃豆蓉月每盒三元
單黃蓮蓉月每盒二元七毛五
豬仔籠花餅每個五毛
佛公花餅每個五毛
代理：香港飡室 馳名
本埠：和發益豐 餅家 月餅

Ming Wo Hardware Co
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國及丹人磨刀、鋸刀、肉刀、鐵仔、磨利刀、鉸剪、刀、什、美國、的市打磨刀、偉市、鐵銼、鉸剪、英國、1X1、刀、什、法國、磨刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。

「開張館僑胞注意。常有各款銳碗玻璃杯。渣刀、叉、廚房用具等發售。」又丹人磨刀樣太多目錄印備函索即奉。黃昭立總司理啓。

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

種 鋒 利 光 刀 桑 刀 兩 中 國 樣 菜 刀 全 鋼 另 有 德 國 市 必 嘜

又辦到德國
丹人嘜中國
樣菜刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張

J. A. HENCKELS
TWIN BRAND

本公司各處辦事處現陳列着多項燦爛新贈物，均係全國著名製造廠出品用以贈給來本公司開辦貯蓄存摺或開可寫灰紙存儲之新貯戶，

由五月一日開始貯戶每年利息五厘

定期貯蓄利息：

一年 兩年 六厘四分之二

三年 四年 五年 六厘半

本公司接理各項香港滙兌

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午六時

星期五至下午九時

本公司在片打塔與福街街角

電話：Maone 683-9691 經理：黃鼎南

△鬆化美味彩色蝦片
△純淨廚師味王蠔油
△美味開胃蘇梅醬
△調味可口海鮮醬
△調味五香原晒磨豉醬
△超等鮮晒生抽
△罐頭鮮雞蛋麵湯
△罐頭鮮雞湯雲吞
△罐頭草菰蛋麵湯
△台灣甘香黑瓜子

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B C
電話 683-1724

六十兩當銀券
每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄證券為一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種證券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證券面值之銀幣——即比你原來所付之銀多得三分之一。

儲蓄證券由十元起至五萬元，任君選擇。閣下可存入無限期儲蓄證券，共分七種——十元，二十五元，一百元，五百元，一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證券，只須支付七元五角，一百元證券，則付七十五元。

保證安全

那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。

可在任何時期兌換現金

倘閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄證券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

WING LUNG CO.
42 E. PENDEL ST VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到上市

三瓜蓮藕 靚涼粉草

唐山南羌 罐頭楊桃

罐頭鮑魚 罐頭魚翅

去頭三牙或 去頭黃花同

大幫園口菜 毛瓜 苦瓜 落發行

GANGLEY TRADING LTD.
280 R. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

香港老餅家高陞月餅上市
雙黃蓮蓉
三黃蓮蓉
日黃蓮蓉
日黃豆沙
日黃豆蓉
美麗豬籠餅
彩花佛公餅
合時生鮮菱角・唐山冬瓜仔到了



格言

一 寡言養氣，寡視養神，寡思養精，寡念養性。

二 守約是儉德，儉於聽，可以養德，儉於視，可以養神，儉於言，可以養氣，凡儉可以悠久而無窮。

此皆額外之饋贈，不論官命，一東翁「老板」，年底有所饋贈於幕僚，西席，店伴，與貧寒之親友，皆權衡輕重，酌量贈與。

此雖習俗，但有深厚之人情味，以官命幕僚，西席，店伴，與貧寒之親友，皆權衡輕重，酌量贈與。

富人則良田千頃，廣廈雲連，衣租食稅，不虞困乏，際此隆冬時節，新歲將臨，以念館中課讀諸儒，與窮親戚戚之輩，宜其有所饋贈也，故慷慨解囊，毫無吝色。

商賈之輩，腹大便便，腸肥腦滿，際此歲暮大寒，亦念諸員工艱苦，宜有所補助也。

然亦有例外者，若一般捐稅承商，賭商，與一般向官方清稅之商人，亦以「送炭」為詞，致予「厚禮」於官衙中人。

雪中送炭

衙中官爺固毋庸「送炭」矣，惟左右僚佐與差遣之役者，皆受「炭敬」也。

更有官中人面面相覷者，歲暮大寒之日，正圍爐煮酒之時，所謂富戶殷商輩乃紛紛「送炭」，直使門限為穿。

是則「錦上添花」，非「雪中送炭」也。

入民國後，粵中官場仍有此習，以官爺與僚佐多前朝舊人，故優為之。

歲暮之際，人家多圍爐煮酒，故需「炭」甚殷，然而「炭敬」之函封一至，則諸事俱備矣。(完)

扒手大王奇行

此事雖能鎮壓一時，然以盜竊判死

▲全美伍荷山公所在三藩市舉行第五屆親大會開幕此誌慶

其 一 美國合路低舖

華堂濟濟香枝，同氣歡喜可知。

祝諸君齊吉慶，壽山福海壽千禧。

中國英雄傳

附：賈世賢，羅一貫

兵部尚書張鳴鑾忠賢進身，用王化貞巡撫廣東，以率制廷弼，鳴鑾與化貞勿受廷弼節制，化貞有特無恐，事事與廷弼為難，這時有王文龍之事。

王文龍者，浙江仁和人，光宗奉昌元年(一六二〇)以都司援朝鮮，而還留于遼東，遼東既失，由海道逃回，乘虛沿江清軍，報功于王化貞，化貞任為總兵，鎮守皮島，皮島亦稱東江，即今日韓國鴨綠江口東岸之身彌島，北八十里即後金界，又與一連串島嶼，西與金州(旅順)毗連，天啓元年(一六二一)河東失後，雖逃來者甚多，文龍守該島，即與該人編為軍隊，偶與鎮江的軍人聯絡，襲殺後金守將，遂誇其戰功，舉朝大喜，化貞尤自命為總兵，說廷弼三萬布置金是空名，有王文龍即無須海軍，又蒙古察漢(林丹汗)都援兵有四十萬，兵也不成問題，於是朝令大學反攻，廷弼不得已出關，環奏海州(海城)易取難守，不宜輕舉，已而察漢部兵無兵來，化貞與河後又憤然而退，廷弼力請朝廷必須三布置金，一舉成功，并請文龍助戰，徒使敵人居難，軍民，朝鮮及其他各地寒胆，化貞乃一糊塗而善大言之人，從未研究軍事，由化貞主戰而廷弼主守，如朝鮮，反以化貞有辦法，而廷弼是懦怯，張鳴鑾尤信任化貞，化貞所請無不允，十四萬兵盡交化貞，廷弼徒有總兵名而已。

化貞大言揚言，「我一渡河，河東人必內應」；又說「仲秋可聽捷音」，十月，河水結冰，努爾哈齊有進攻廣東之勢，化貞所部，紛紛逃遁了，廷弼乃出關布置，以重兵內守，外拒化貞，(未完)

萬國紅十字會

▲是怎樣誕生的？

在很早的時候，戰爭就已成為世界歷史上的常見現象，真的，在有關歷史記載的三千四百多年之間，就有三千一百五十年是在進行戰爭，從一九一四年到今日，武裝衝突在世界上某些角落中進行着，但在這漫長的歲月，人類對於消滅或減少戰爭的進行，還是一籌莫展。

孟德斯鳩禁止印度武士殺害部下武裝，正在睡眠或受傷的敵人，并且禁止使用裝毒的槍矛和劍的箭，紀元前五百五十年，波斯王塞魯士下令給軍隊中的軍醫，救護所有戰場上的傷病人員，不論敵我，一視同仁。

在中世紀時期，遊俠騎士和貴族們，都神聖地允諾不攻擊教堂，或無武裝的僧侶和神職人員，并且遵守一個星期中的某幾天不戰鬥的諒律。

這種武俠精神并未被流傳，到十九世紀末，現代戰爭正如今日我們知道的，是在歐洲戰場開始發展的。

一八五九年在蘇爾夫林諾，給新世紀演了一場最慘烈的戰爭，當時法奧兩國在戰場上遺棄了數萬四萬的傷兵，

聚首十年只帶回，離多會少失蹤陪。而今共話，堂上，舊知新知盡展眉。

其 三 宗風大振東南海，飛渡寶源又美洲。若問故邦何處是，應從三楚到齊丘。

其 四 忠孝門中有伍家，離兄離弟離堪誇。復仇定霸千秋業，天書數萬遍地花。

其 五 何大煌賢札道，香江梁乃元詩人且與商界爭，行將前赴滿

其 六 宗風大振東南海，飛渡寶源又美洲。若問故邦何處是，應從三楚到齊丘。

其 七 忠孝門中有伍家，離兄離弟離堪誇。復仇定霸千秋業，天書數萬遍地花。

其 八 何大煌賢札道，香江梁乃元詩人且與商界爭，行將前赴滿

其 九 宗風大振東南海，飛渡寶源又美洲。若問故邦何處是，應從三楚到齊丘。

其 十 忠孝門中有伍家，離兄離弟離堪誇。復仇定霸千秋業，天書數萬遍地花。

請用透明塑膠膠質

加國中央政府，現已開始發給社會保險號碼證件，以代替失業保險號碼。而此種新號碼證件，應永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質，(Elastic)將兩面封固，可免起皺或損壞，撕毀不易，潮濕難侵，永久耐用。

本報備有此等膠質，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還。今為便利僑界起見，每張減收三毛五，一銀五毛。(外埠郵費，請將郵票附寄，即日可以妥安交付。)

本報營業部 啓

香港高陞老餅家

中秋月餅

雙黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月
三黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月
玫瑰豆沙月 美麗豬籠餅

鹿尾肥補丸

鹿尾肥補丸 試服十元六角
鹿尾肥補丸 試服十元六角
鹿尾肥補丸 試服十元六角

皮膚止癢膏

皮膚止癢膏 每盒一元
皮膚止癢膏 每盒一元
皮膚止癢膏 每盒一元

雲埠中國藥行

片打街壹百五十四號
雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

A & B HOME REPAIRS & CHIMNEY SERVICES

Phone 688-2946
專門承接搜烟通
或修理，新蓋與
溝通各種天面，
換新，各項木工
與三合土工作等
錢克己，華友光
顧，無任歡迎。

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

旅行事宜

服務第一
顧客至上

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

【一】雙十遠東觀光團，在十月一日本埠起程，道經日本，台灣，香港，備有有意參加者，請速報名。

【二】本社代理旅行團，由溫哥華經美國西岸而赴日本，至香港，十月十一日起程，十一月十一日到香港，六個月，為期半年。

【三】短期旅行，溫哥華飛美國賭城來同機票一百三十四元。

地址：片打街七十一號 電話：683-3658

太平洋旅行社 林國良 啓

司公限有草烟利鐵

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

各種香煙糖發行

大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近福西街邊半個街口)

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家

本號開張 經廿餘年
齊備食品 俱是美鮮
名廚烹調 已獲好評
地方雅潔 座位適然
招待週到 事事方便
大謙小酌 均表歡迎

電話：683-1935

司公信國

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244

海狗鞭

正亞拉市架
零沽及批發

英雄聽了這句話，都明白這... 神雕俠侶 金庸著 (六七三)

黃漢經 Wong Horne Agencies Insurance Agent 441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD. 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada 電話 MU 4-1028

元發棧 Yuen Fat Wah Jung CO. LTD. 262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C. 新電話 682-6574 682-6575

寶寶公司 Paul & Paul Co. 175 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU. 1-7657

伯影相館 YORKEMAN STUDIO 617 Main St. MU 1-4578

曉哥水暖 HUGO G. ORRE 承接修理與安裝各種水暖

東廣麵粉廠 NIFFY NOODLES LTD. 1355 Parker Street Vancouver, 4, B.C. AL 5-3221

NOTARY PUBLIC 遺囑 及辦理各種文件 Gordon W. Cumyow 591 Main St

陸羽飯店 Luk Yee Restaurant 126 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 682-3418

中西信 文件契約 Chinese Publicity Bureau Ltd 459 E. Hastings St Vancouver B.C.

大藥房 MAIN DRUG LTD 434 Main St. Vancouver, B.C. 電話: MU 4-8634

精製西藥 各種補品 各種西藥 各種西藥

女中醫 黎達民 上海中醫學院全科畢業 曾任南京紅十字會醫院上海分院醫師

雲高華搜煙通公司 Vancouver Chimney Service 684-2937

新美味 新邊麵飽 新美味 新邊麵飽

華強公司 KENWARD CO. 431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C. 電話 684-8821

廣造製味 廣榮榮 價目印備 函索即奉

懷亞德藥房 VIADUCT DRUG STORE 648 MAIN STREET PHONE: 681-6436 VANCOUVER, B.C.

廣珍 承接土木裝修工程 承接土木裝修工程

周愛權 驗眼 驗眼 驗眼

氏律古屋 驗眼 驗眼 驗眼

歡迎訂閱本報 欲知世界事 欲增廣見聞 歡迎訂閱本報

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞

富劉 承接土木裝修工程 承接土木裝修工程

新裝修土木工 承接裝修土木工 承接裝修土木工

華埠雜誌 華埠雜誌 華埠雜誌

電光一閃，看見他已經死得僵硬，這事真是莫名其妙，我現在弄得退避還難，但是我經不起任何風險，如果有人看見我從那個地方進出，那麼不如我現在就把他告訴警局，剛才我打電話告訴警局時沒有宣佈我的姓名，魯奇，你打算這事怎樣置。我知道你的名譽，你總不會使我過受吃虧的，

你能否不把這牽連在這案子裏面。否則我，馬上和盤告訴警局，說我是最初因為嚇得發慌，所以不敢把我的姓名告訴他們，你看這辦法好嗎。」

第一夜纏綿

● 著青心。

保證不把關於秀珊的一切透給警局就行。」

魯奇好奇心益發加強，他說：「這事還是先和你見面後再講，你在甚麼地方。」

別着意，我怎麼曉得？你是否已經先和警察連路過了？」

「你自然不會曉得，可是如果我不馬上離開這地方，警察就會找到這裏來。」說着他望着桌上的時鐘。老金說他不過過十分鐘就會回來，這是五分鐘以前的話，時間已經很急迫，他趕緊向着話筒說：「我們在甚麼地方見面。」

我還不能信任你，可是我也不怕你失信，現在你馬上離開家裏，開車沿着湖邊大道向西北走向「里路」，到了第七街口的汽油站處向左轉彎，停在汽油站的西南角等着我。

如果你沒有弄甚麼玄虛，沒有排佈一些警察來跟踪，

(十二)

陳存仁

「我從郵政局裏查出來的。我知道你這、候不會、辦公室裏，可是電話簿裏又找到你家裏的號碼，所以沒有先警告你，現在越覺得我自已地位的危險，才設法查到你的電話，你得告訴我這事打怎樣來措置。」

魯奇轉了轉念頭，低着聲調故意再問一句：「剛才你說你的名姓叫做甚麼？」

還有寓意方中，有鴉雀白蛇膏，聖濟總錄有白花蛇散，都是治風濕筋骨痛，效力甚大，治口角歪斜，中風等症，口較稍差。

蛇胆能明目，白花蛇，蕘蛇，或是此間所，三蛇飯鍊頭蛇，金腳帶蛇，過樹榕蛇，和烏肉蛇，還

「我就是老盧，你該知道我的爲難……」他忽然「哦」了一聲，停頓了一下，接着又是「陳聚張」的聲音。「你不是魯奇！那麼魯聚長已經……」跟着拍搭一聲，電話機裏寂靜無聲。

魯奇把電話機掛下，搔着頭髮，正推想着熟人口中那個姓盧的，可是旁調裏像是帶幾分醉意。「剛才才從無線電播音裏聽到關於莊必臨凶訊，可是並沒有提到秀珊名字，你認！她與這事有關連嗎。」

即蛇胆，色綠，形似花生肉，味極苦，性寒涼，能解毒消火，是熱性體質患熱病的精良治療劑，又可以解除熱毒，預防許多熱症，在熱帶地區，每年吞服蛇胆汁少許，極合為宜，或呈玉冰燒酒飲，更為佳妙，這解毒消火劑，不是滋補品，凡久飲硫磺質山水的居民，逢秋稍進蛇胆汁或蛇胆玉冰燒酒，都有解毒，意義，有眼部疾患的人，可以隨時到蛇店選購，可以隨劑隨服。

「魯奇追著問：『說話的是誰。』」

「你不會知道我的名字，但是我處處上得和你會面，這事非常重要，如果警局還沒有把這案牽連到秀娜，我們最好把她的名字設一撇開，假使你能夠把今晚發生的事一手抹掉，不加過問，讓秀娜的名字不至牽連在內，那麼我願意付六千元的代價。」

魯奇似乎不相信自己的耳朵，同時覺察到這案情並不簡單，連忙追問著：「五，元的數字都不算少，可是我得知道出價的是誰。」

「你不必担心錢數，至於出錢的是誰，你儘管不必過問。」

「那麼我不能接受。」魯奇毫不猶豫地說。

「如果你願意無條件接受，我可以加倍付款，拿一萬元做的換條件，這車你方面很簡單，我手邊有現款，只須你

，灌輸眼胞炎症，

蛇胆化痰，用蛇胆汁漬製過的陳皮，川貝各等兩製品，對化痰有特殊功能，尤其是熱病厚痰如膏，凝結不化，吐之不出者，服蛇胆汁製品，即能滑潤頑痰，輕易即能吐出，這種製品，藥店均有出售，隨時可買。

蛇皮消疤痕，蛇的皮對治療皮膚瘡癤之後，留在肌膚上的疤痕，功用尤顯著，尤其是小兒痘瘡之後，皮膚上留有疤痕，或一白醋中，約一小時取出，將蛇皮貼在患處，歷時約一晝夜，次日揭去蛇皮，肌膚即恢復旧狀，這是民間驗方，試者屢驗。

中國用蛇浸酒或製丸作為醫療之用。

(二)

花 旗 麵 廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麪
幸運餅仔

零沽批發索辦歡迎



司公業實打片

務租收代 揭按屋房 賣買業實 棧燕種各 理代號本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.



李華英 夜 325-3405
陳李錦容 321-6213

梁一強 夜 FA 5-3444
梁鐵武 HE 4-8576

梁春廣 266-8702

格登發

△本號代理人壽火燭房屋汽車盜劫等各項燕
價錢公道保障安全(梁鐵武)
公證人 梁鐵武

△卑連街角菓舖連實業每年生番六萬元舖後
三睡房廳房廚所自動暖氣熱水取價四萬五
元(李華英)

△埠邊寶館每日生意八千元取價四千九百元
交式千九百元(李華英)

△埠心花園去年純利五千九百元舖主因病平
壹千五百元先交壹半現款(李華英)

△近總街五年新廿七組聯屬櫥文街角位置全
式十壹萬六千元先交五萬元(李華英)

△埠心菓舖每月生意壹萬四千元短銀期取價
萬元另點貨(李華英)

△本汝比區十壹街十三年新三個睡房土庫另
大廳房全價壹萬六千五百元(梁一強)

△西醫館容易做每日生意四十五元全價三千
百元先交壹千八百五十元(李華英)

△本汝比區近非沙大學大屋大地兩個園所取
式萬五千元起碼六間新屋隨時搬入位於第
號電視台對面歡迎參觀(梁春廣)

新屋舊屋生意柏文

中華民國五十六年		中華民國五十六年	
穩寧民治黨職員表		穩寧民治黨職員表	
執行委員		執行委員	
李鎮	黃國材	周仁佳	黃兆強
羅世秀	李兆傳	羅華俊	黃兆強
余冠毅	張思介	蘇容節	余冠毅
陳根源	劉孔珉		
羅世秀	歐羅錦安		
黃國材	副羅錦安		
李兆傳	副羅華俊		
周仁佳	副黃兆強		
陳培耀	副黃福添		
余冠毅	副劉孟晉		
李培根	副廖寬德		
梁邦權	副呂全		
鍾煥	副黃金益		
黃偉	副呂鴻影	鍾國威	
李進來	蘇桐	劉孔治	
全體黨員			

啓者：本會現爲擴大體育，發揚少林技術起見，恢宏武藝運動，現特聘祖國名師袁龍帥師傳，到教授舞獅，十八般武藝，固然齊全，另又教授舞獅，其中獅獅子懸球，撐圓錐出洞，虎爪搔龍手，鐵紙扇、鐵掃管、醉酒梅花拳、柔家手、門等特別手段，每日由下午七時半至八時半練習，不收學費，由即日起開始報名，不論男女，年齡在八歲至式十歲以內者皆歡迎入學。

本會地點：片引街東一大號。
報名處：本體育會 簡氏事務所
大漢公報

雲埠洪門體育會啓

中華民國五十五年十一月廿四日

△中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事：照得本年爲加拿大立國百年大慶，全加各地及各民族團體均紛紛舉行集會，紀念大典，我洪門在加國建立亦有百年歷史，同時我華僑多是加籍公民，本總支部爲此而講決通過，頒令我洪門所屬之各地我華僑，黨、社、體育會學校等相應酌量自我舉行，或協助當地團體進行慶祝，以示懷念先賢，擁護加國建立，光大大百年史蹟，同祝萬壽無疆。

